



"أَتَطَلُبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ الْمَصْلُوبَ، قَدْ قَامَ لَيْسَ هُوَ هَهُنَا" (مر ١٦: ٦)

المسيح قام! حقًا قام!

على سلام هذا الشاب الجالس عن يمين القبر الفارغ وبشارته للسنوة بقيامة الرب، يركز كل إيماننا المسيحي. فنحن إذ نؤمن بأن المسيح قام، فسنقوم معه أيضًا.

المسيح قام! ويسوع هو حياتنا، وهو قيامتنا. المسيح هو في ألم كل إنسانٍ في الغياب، في المرض، في الشك، في اليأس، وفي الموت. إنه حيٌّ في بشريتنا، في بشريتي وبشريتكم وبشريّة جميع إخوتنا. الموت بالنسبة للمسيحي، هو الطريق الوحيد للقيامة. الموت والقيامة أمران لا ينفصل أحدهما عن الآخر. بقيامة المسيح سُحِقَ الموت بانتصار يسوع عليه وعلى كل قوّاته. وما بالي أُسمّيه بعد موتًا؟ فَمَعَ المسيح قد تغيّر اسمه وأصبح رقادًا، أو راحةً أبديةً، أو حياةً أبديةً حيث لا وجع ولا حزن ولا تنهد. هذا ما نؤمن به، وهذا ما نتوق إليه. بقيامة المسيح، لم نُعد أبناء الموت، بل صرنا أبناء الحياة وأبناء القيامة، حتى ولو كانت حياتنا تُفضي إلى الموت، فإنها لن تنتهي عنده. فالكلمة الأخيرة في حياتنا والحكم الأخير على تاريخنا ليسا للموت والتهلكة، بل للقيامة والحياة، وللمجد بضحبة الله وبلاشتراك في حياته.

ثم أيها الإخوة الأحباء، لا أريد أن تجهلوا ما يختصّ بالراقدين، كما يقول بولس الرسول، لكي لا تحزنوا كباقي الناس الذين لا رجاء لهم (١ تس ٤: ١٣). كل واحدٍ منا يستطيع أن يقول ما قالتها مرتا ليسوع عند وصوله إلى بيت عَنِيَا: "لو كنت ههنا لما مات أخونا" (يو ١١: ٢١). إن من يؤمن بيسوع يقوم هو أيضًا معه. هذا ما أكدّه يسوع أمام قبر لعازر: "أنا القيامة والحياة، من آمن بي، فلن يموت أبدًا" (يو ١١: ٢٥). بالنسبة ليسوع، ليس هناك فوات أو ان، ليس هناك شيء ضائع، ولا شيء يضيع. من آمن بالمسيح، وإن مات، يقوم معه إلى حياة المجد. ما هو سرُّك يا موت؟ تخطفُ مُحِبِّينا من بيننا، ولم نشبع بعد من وجودهم معنا. لكنني أتعزّي بما نُضَلِّيه في صلواتنا الفصحية في هذا الزمن المجيد: "بالأمس ضلّبتُ مع المسيح، واليوم أمجدُ معه... بالأمس مُتُّ مع المسيح، واليوم أحيَا معه... بالأمس دُفِنْتُ مع المسيح، واليوم أقومُ معه. لأنّ المسيح بقيامته صار باكورة الراقدين... فأين شوكتك يا موت وأين انتصارك يا جحيم...؟ قام المسيح، ولم يبق في القبر ميت...".

"You are looking for Jesus the Nazarene, who was crucified. He has risen! He is not here"

(Mark 16:6)

Christ is risen! Truly He is risen!

Our Christian faith in its entirety is founded on the greetings spoken by this young man sitting on the right side, and on the news of Resurrection he brought to the women. Since we believe that Jesus Christ is risen, we shall rise with Him too.

Christ is risen! Jesus is our life and our resurrection. He lies in the pain of all mankind: in absence, in sickness, in doubt, in despair and in death. He is alive in our humanity, in mine and in yours and that of our fellow mankind. For Christians, death is the only path to Resurrection, in fact, death and resurrection are inseparable. Through the Resurrection of Christ, death and its forces were vanquished and defeated. Why, in fact, do I still call it death? With Jesus Christ death became dormition, eternal repose and eternal life where there is no pain, sorrow, or sighing. This is what we believe in and thrive for. With the Resurrection of Christ, we are no longer the children of death but we have become the children of life and resurrection. Even if our life were to lead us to death, death shall not be the end. The final say in our life and the final judgement on our history are not for death but for resurrection and life, and for glory with God and through partaking in His life.

But, brothers and sisters, I do not want you to be uninformed about those who sleep in death, as Saint Paul the Apostle says, so that you do not grieve like the rest of mankind, who have no hope (1 Thessalonians 4:13). Every one of us can say what Martha told Jesus when He arrived in Bethany "if you had been here, my brother would not have died (John 11:21). He who believes in Jesus shall rise with Him as well. That has been confirmed by Jesus in front of the tomb of Lazarus "I am the resurrection and the life. The one who believes in me will live, even though they die" (John 11:25). For Jesus, there is nothing that comes too late; there is nothing that is lost. He who believes in Jesus shall rise with Him as well into the life of glory.

O Death, what is that secret you keep? You take our loved ones too soon. But our Easter prayers bring solace to my soul: "Yesterday I was crucified with Christ, but today I am glorified with Him... Yesterday I died with Christ, but today I live with him... Yesterday I was buried with Christ, but today I rise with Him. In His Resurrection Jesus became the first fruits of those who have fallen asleep... Where, O death, is your sting? Where, O hell, is your victory...? Jesus is risen, and no dead remains in the grave..." .

This is the hope we carry, and the faith we have that Christ is forever alive. This faith led martyrs to testify for Christ in joy, generation after generation. Those whose testimony was not made in blood, made it through their life of sanctity. The body Of Christ knows no corruption, and man, in Jesus Christ, knows no death. He who has loved Christ shall never die, hence, death in love is Resurrection. Let us wipe our tears, the tears of grief, and rejoice from the bottom of our hearts on the day the Lord has made: "Jesus is risen from the dead, trampling death by death and bestowing life on those taken by death".

Translated from the arabic version written by
Father Charbel Ouba
Basilian Chouerite Order

- كنيسة سيّدة الأرز، هيوستن - تكساس، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/١٤ - ٧ مساءً، وفي الاثنين الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار عبدا وفوقا - بعيدا، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/١٥ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة الصعود - ضبيه، الأربعاء ٢٠١٨/٥/١٦ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة البشارة، وست رو كسبري - مساشوستس، الأربعاء ٢٠١٨/٥/١٦ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار تقلا - سد البوشرية، الخميس ٢٠١٨/٥/١٧ - ٦ مساءً، وفي كل يوم خميس من كل أسبوع.
- كنيسة مار ميخائيل، بيت الشّعار - الحضيرة، الخميس ٢٠١٨/٥/١٧ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - عين الخروبة، الجمعة ٢٠١٨/٥/١٨ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة المعونات - بولونيا، الجمعة ٢٠١٨/٥/١٨ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة تريزا، بروكوتون - مساشوستس، السبت ٢٠١٨/٥/١٩ - ٤ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة مورا - القبيات، السبت ٢٠١٨/٥/١٩ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان، مالبورن - أستراليا، السبت ٢٠١٨/٥/١٩ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- دير مار الياس الرأس - جعبينا، السبت ٢٠١٨/٥/١٩ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، تو كومان - الأرجنتين، السبت ٢٠١٨/٥/١٩ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - بروكلين، الأحد ٢٠١٨/٥/٢٠ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الحبل بلا دنس - القبيات، الأحد ٢٠١٨/٥/٢٠ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- رعية مار يوحنا المعمدان/ كنيسة مار شربل - كرم سده، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٢٢ - ٥ مساءً، وفي الثاني والعشرين من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الخلاص - عين الرمانة، الجمعة ٢٠١٨/٥/٢٥ - ٥:٣٠ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الخلاص - مرجبا، الجمعة ٢٠١٨/٥/٢٥ - ٧ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة دير القديس بطرس - مرميتا، الجمعة ٢٠١٨/٥/٢٥ - ٥ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة أرز لبنان، جمايكا بلانين - مساشوستس، السبت ٢٠١٨/٥/٢٦ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف/ مار مارون - الذبية، السبت ٢٠١٨/٥/٢٦ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- رعية سيّدة الوردية، فيكتوريا ايلاند - لاغوس، السبت ٢٠١٨/٥/٢٦ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة - جنونية، السبت ٢٠١٨/٥/٢٦ - ٦ مساءً، والسبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار أنطونيوس الكبير - بسكتنا، الأحد ٢٠١٨/٥/٢٧ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - تل ذنوب، الأحد ٢٠١٨/٥/٢٧ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - باريس، الأحد ٢٠١٨/٥/٢٧ - ٦ مساءً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، بيادر رشعين - زغرتا، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٢٩ - ٥ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الضبيه، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٢٩ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كاتدرائية القديس نيقولاوس - بلونة، الأربعاء ٢٠١٨/٥/٣٠ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - المطيلب، الخميس ٢٠١٨/٥/٣١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار الياس الحي - عين الصّفصاف، الخميس ٢٠١٨/٥/٣١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الانتقال، عينظورة - كسروان، الخميس ٢٠١٨/٥/٣١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة البشارة، إيبادان - نيجيريا، الخميس ٢٠١٨/٥/٣١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.

هذا هو رجاؤنا، وهذا هو إيماننا بأنّ المسيح حيّ إلى الأبد. هذا الإيمان الذي جعل الشهداء يشهدون للمسيح بفرح، جيلاً بعد جيلٍ حتى أيامنا. ومن لم يشهد بدمه، قد شهد بسيرة حياته المقدّسة. إنّ جسد المسيح لا يعرف الفساد، والإنسان، في المسيح، لا يعرف الموت. لأنّ من أحبّ المسيح لا يموت أبداً، فإنّ موت الحُبّ قيامة. لنُكفِكِ الدموع، دموع الحزن، ولنبتهج معاً من عمق القلب بهذا العيد، لنُقل في هذا اليوم الذي صنعه الربّ: المسيح قام من بين الأموات ووطئ الموت بالموت، والذين دهمهم الموت، وهبهم الحياة.

الأب شربل أوبا
الراهب الباسيلي الشويري

قدايس شهر أيار ٢٠١٨ من أجل إخوتنا الراقدين على رجاء القيامة

- كنيسة سيّدة الأرز، هيوستن - تكساس، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/١٤ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس شربل، كوتونو - بينين، الأربعاء ٢٠١٨/٥/٢ - ١٠ صباحاً، وفي كل يوم الأربعاء من كل أسبوع.
- كنيسة مار شربل - عمان، الأربعاء ٢٠١٨/٥/٢ - ١٠ صباحاً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- رعية القديس ديمتريوس/ كنيسة القديس باسيليوس، الزوق، الأربعاء ٢٠١٨/٥/٢ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- دير مار يوسف - المتين، الخميس ٢٠١٨/٥/٣ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة العناية - البوشرية، الخميس ٢٠١٨/٥/٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس ٢٠١٨/٥/٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الانتقال - مزارية، الجمعة ٢٠١٨/٥/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوسف، لافال - كيبك - كندا، الجمعة ٢٠١٨/٥/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس ديمتريوس، السلمانية - حلب، السبت ٢٠١٨/٥/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس، وست رو كسبري - مساشوستس، السبت ٢٠١٨/٥/٥ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الديشونية، السبت ٢٠١٨/٥/٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة دير المحلّص - الزهرة، حصص، السبت ٢٠١٨/٥/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- رعية القديس أنطونيوس الكبير المارونية، داندونونغ - مالبورن - أستراليا، السبت ٢٠١٨/٥/٥ - ٧ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القديسة بربارة - زحلة، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القيامة للأقباط الكاثوليك - بروكلين، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديسة حنة للروم الملكيين - كونكتكت، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سان جوليان لوبوف - باريس، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان، نورمن - او كلاهوما، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوحنا فم الذهب/ كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية مار جرجس/ مار الياس، زوق الخراب - الضبية، الأحد ٢٠١٨/٥/٦ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل، العزيزية - حلب، الاثنين ٢٠١٨/٥/٧ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر.
- رعية زوق مصبح - كنيسة سيّدة الوردية، الاثنين ٢٠١٨/٥/٧ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر.
- دار المسيح الملك - زوق مصبح، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دير سيّدة الكرمل - الحازمية، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار تقلا - المروج، الثلاثاء ٢٠١٨/٥/٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة رقاد السيّدة، المحيدثة - المتين، الأربعاء ٢٠١٨/٥/٩ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف، ضهر العين - الكورة، الخميس ٢٠١٨/٥/١٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٢٠١٨/٥/١٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - ساحل علما، الخميس ٢٠١٨/٥/١٠ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية مار عبدا - بكفيا، الجمعة ٢٠١٨/٥/١١ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية سيّدة النجاة - زحلة، السبت ٢٠١٨/٥/١٢ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوحنا - حوش الزراعة، السبت ٢٠١٨/٥/١٢ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، الأنطونية - الحدث، السبت ٢٠١٨/٥/١٢ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية الملاك روفائيل، برازيليا - بعيدا، الأحد ٢٠١٨/٥/١٣ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية النبي الياس - الخنشارة، الأحد ٢٠١٨/٥/١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار أنطونيوس الكبير - مستيتا، الأحد ٢٠١٨/٥/١٣ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.

المركز الرئيسي: زوق مكايل، حي القوز، بناية مار الياس تلفون/فاكس: +٩٦١ ٩ ٢٢١٦٠١ +٩٦١ ٣ ٧٠٢٩٨٨

بريد إلكتروني: malakoutika@gmail.com - ouzkourni@hotmail.com

موقع إلكتروني: www.ouzkournifimalakoutika.org - facebook - YouTube: Ouzkourni fi Malakoutika